

Отзыв  
на автореферат диссертации **Митрофановой Александры Андреевны**  
«Мотеты И. С. Баха в контексте идей лютеранского мировоззрения:  
история и интерпретация»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата искусствоведения по  
специальности 17.00.02 — музыкальное искусство

Диссертация А. А. Митрофановой написана на актуальную и крайне сложную тему. Баховедение является особой, высокоразвитой отраслью музыковедения, отличающейся отточенностью научной методологии и обилием качественных исследований по каждому, даже частному вопросу. Притом что Россия славится собственными традициями изучения музыки великого композитора, основная масса научной литературы написана на иностранных языках и слабо известна в нашей стране. Можно даже говорить об известном отставании современной русской науки от мировой, и существующая лакуна должна быть заполнена — и в том числе, корректным изложением научных открытий западных коллег, у которых, к тому же, имеется гораздо лучший доступ к документам эпохи, чем у исследователей, работающих в России. В этой связи адаптация сведений, содержащихся в западных монографиях и научных статьях о творчестве И. С. Баха, представляется достойной и непростой задачей, с которой автор диссертации неплохо справилась, дополнив освоенный материал собственными исследовательскими инициативами.

Достоинства работы, как и ее отдельные недостатки, особенно хорошо заметны в тексте диссертации, поэтому я позволю себе расширить предмет отзыва, обратившись к ее страницам. Прежде всего, заметно, что автор внимательно изучила основную научную литературу, посвященную мотетам Баха, среди которой выделяются монографии Хофмана и Меламеда. Это позволило ей уверенно изложить сведения по истории жанра, систематизировать его существующие классификации, определить специфику баховских мотетов как сочинений, созданных по особому случаю, представить данные о сохранившихся источниках этой небольшой группы произведений и вслед за западными коллегами углубиться в крайне непростой вопрос обоснованности атрибуции отдельных мотетов Баху. Все перечисленные вопросы составляют основную проблематику изучения баховских мотетов, в которой А. А. Митрофанова смогла квалифицированно разобраться. Самостоятельной удачей стали при этом попытки связать рассматриваемые сочинения с духовным наследием лютеранства, представить их как часть традиции, уходящей корнями еще в лютеровские времена. Особенно важно, что, будучи исполнителем, автор уделяет большое внимание немецким текстам мотетов, слышит тончайшие нюансы их интонирования в «живом» исполнении; именно к исполнителю, которому необходимо понимать

точное значение каждого из немецких слов, обращены и собственные переводы текстов, близкие у А. А. Митрофановой к подстрочнику. «Идеи лютеранского мировоззрения», заявленные в названии работы, являются для автора не абстракцией, а музыкальной реальностью, и именно в подобных случаях наблюдения А. А. Митрофановой оказываются наиболее самостоятельными и убедительными.

В стремлении проявить самостоятельность и исследовательскую инициативу автор, впрочем, не всегда верно рассчитывает собственные силы. Самый яркий пример тому в тексте диссертации — первый раздел третьей главы «О духовном диалоге и “Gemüts-Ergötzung”». Вынесенное в название этого раздела немецкое выражение уже давно является предметом недоразумения в отечественном музыковедении, которое автор невольно усугубила опрометчивым экскурсом в область этимологии. Достаточно заглянуть в хорошо доступные в сети справочники, не говоря уже о специальной литературе, чтобы убедиться в том, что немецкое *Ergötzung* не имеет по происхождению никакого отношения ни к латинскому *ergo*, ни к древнеchurchескому *ἔργον* (и оба этих слова никоим образом между собой не связаны; ср. утверждения автора на с. 115–116); соответственно, все истолкования, основанные на этой откровенно ложной этимологии, вплоть до уподобления немецкого *Ergötzung* русскому понятию «благодати» являются ошибочными. Но главным заблуждением является исходная мысль о том, что понятие *Gemüts-Ergötzung*, будучи ключевым для эстетики лютеранской музыки, отсылает к некоему особому, чуть ли не мистическому духовному состоянию, память о котором была утрачена в результате секуляризации культуры. Такое подчеркнуто возвышенное толкование было введено в обиход русской науки М. С. Друскиным (на труды которого здесь следовало сослаться), и совершенно напрасно. Как справедливо отмечает Т. В. Шабалина в статье «Находка рукописи 1729 года: К истории Collegium Musicum в Лейпциге» (опубликована в «Научном вестнике Московской консерватории», том 12, № 1 (март 2021), с. 67), во множестве сохранившихся документов эпохи данное выражение указывает просто на «увеселение души», «удовольствие» — например, на дружеские пирушки музыкантов по окончании светских концертов, и т. п.

С точки зрения аутентичного исполнительства *Gemüts-Ergötzung* требует не головоломно-интеллектуального постижения, а практического употребления — в том числе, когда речь идет всё же не об упоении немецким пивом с традиционной закуской, но об исполнении музыки И. С. Баха. Сложилось впечатление, что в работе существенно преувеличивается степень недоступности мотетов и прочих духовных сочинений композитора для современной российской публики. Да и тезис об отсутствии отечественных традиций исполнения этой музыки (с. 166) тоже, пожалуй, является преувеличением. Могу сослаться в этой связи на проект «Все кантаты Баха», уже пятый сезон реализуемый в Москве ансамблем «Collegium

Musicum» под руководством Олега Романенко; в рамках его реализации исполнены и некоторые из мотетов (отдельные записи с концертов доступны на сервисе YouTube, на канале ансамбля). При наличии качественных, не подстрочных переводов (каковые ныне имеются, и не в единственном числе), а также грамотном комментарии эти произведения способны собирать большую аудиторию, а их исполнение может оказаться даже коммерчески успешным. Gemüts-Ergötzung живет и процветает сегодня по всему миру, в том числе и в России: интеллектуальное постижение лютеранской специфики духовной музыки Баха действительно сопряжено со значительными сложностями, и опыт обсуждаемой диссертации — лишнее тому свидетельство, но из этого никак не следует представление об «эзотеричности» баховских мотетов и кантат в концертном исполнении. По собственному опыту могу утверждать, что многие тонкости здесь открываются интуитивно — и в результате превосходно доносятся русскими артистами до аудитории.

Хотелось бы также, чтобы в процессе защиты автор диссертации объяснила причины отказа от самостоятельного изучения рукописных источников. Источниковедческая проблематика в работе так или иначе присутствует, и тем более странно воспринимается, например, пассаж на с. 49: «Согласно сведениям, приводимым в исследовании Клауса Хофмана, в Берлинской государственной библиотеке хранятся два варианта рукописей партитуры, которые были переданы из наследия Карла Филиппа Эмануэля Баха — манускрипт Mus. Ms. Bach “P 4/1” и его копия “P 4/2” почерка Иоганна Генриха Михаэлиса гамбургского переписчика». Рукописи эти в библиотеке действительно имеются, но для того, чтобы в этом убедиться, совершенно не обязательно апеллировать к авторитету Хофмана: благодаря усилиям коллег из Архива Баха в Лейпциге и из Лейпцигского университета, все основные манускрипты (в том числе два названных) оцифрованы и находятся в свободном доступе в сети Интернет. Всё это позволяет отечественному исследователю критически проверить выводы западных ученых, а при необходимости смело вступить с ними в полемику, выдвинуть собственные гипотезы.

Подводя итог, подчеркну, что написать безупречную работу о творчестве И. С. Баха — задача почти невозможная, и автор диссертации внесла свой ощутимый вклад в развитие русского баховедения. Более удачные разделы соседствуют в работе с менее удачными, но в любом случае мы имеем дело с академическим исследованием, написанным заинтересованно и добросовестно. Появление такой диссертации в России — факт отрадный.

Основные положения диссертации изложены в 6 публикациях, 3 из которых размещены в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ.

В целом автореферат и диссертация А. А. Митрофановой «Мотеты И. С. Баха в контексте идей лютеранского мировоззрения: история и интерпретация» соответствуют требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук и критериям «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (в редакции от 11.09.2021). Автор данной работы, Митрофанова Александра Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата искусствоведения по специальности 17.00.02 — Музыкальное искусство.

«8» ноября 2021 года



Насонов Роман Александрович  
кандидат искусствоведения,  
доцент,

доцент кафедры истории зарубежной музыки Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московская государственная консерватория имени П. И. Чайковского»  
125009, г. Москва, ул. Большая Никитская 13/6  
Тел. (+7495)629-96-59, (+7495) 627-72-60

e-mail: rector@mosconsv.ru  
вебсайт: mosconsv.ru



*Насонов* удостоверяю  
Ф.И.О.  
*А. С. Бурмагенова*  
Подпись Ф.И.О.